



LÄNSSTYRELSEN
DALARNAS LÄN

خدمات پرداخت

به پرداخت پول توسط کارت و به شکل دیجیتال آغاز نمایید

Materialet är framtaget av
Länsstyrelsen i Örebro län
Stortorget 22, 701 86 Örebro
010-224 80 00
orebro@lansstyrelsen.se

www.lansstyrelsen.se/orebro

Länsstyrelsen (شورای ولایتی) - یک نیروی گردآورنده

سوئد 21 ولایت تقسیم گردیده و هر ولایت دارای یک والی میباشد. شورای ولایتی نماینده دولت در ولایت بوده و باید هم سیاست ملی را اجرا نماید و هم در عین زمان شرایط و اوضاع محلی را نیز در نظر بگیرد. به عبارت دیگر شورای ولایتی از یک طرف پیوند مهمی است میان کمون های ولایت و اهالی آن و از طرف دیگر میان دولت، پارلمان و ادارات دولت مرکزی.

عنوان: خدمات پرداختی - با پرداخت توسط کارت - و به شکل دیجیتال آغاز نمایید

صادر کننده: Länsstyrelsen i Örebro län (شورای ولایتی در ولایت اوریبرو)

شماره چاپ: 2019:5

تصاویر: Susanne Lindeborg (سوسنی لیندبوری)

چاپ: Stibo Complete, 2020

اوت ح م

کارت بانک

4

4

این یک کارت بانک است

5

انواع مختلف کارت ها

5

در یک betalterminal(دستگاه پرداخت) با کارت بپردازید.

6

گذاشتن و کشیدن پول در یک Bankomat

6

با بانکداری الکترونیک میتوانید کار های ذیل را انجام بدهید:

6

BankID(کارت شناسایی الکترونیک) چیست؟

6

مشورت های ایمنی!

7

Faktura(صورتحساب)

8

پل(صورتحساب)را با تيلفون موبایل بپردازید

8

گام به گام

9

عملکرد های مختلف در هنگام پرداخت

9

گیرنده جدید را اضافه کنید

10

با(اپ)های موبایل پرداخت نمایید

10

خدمات پرداخت در فروشگاه ها

10

خدمات پرداخت در انترنیت

11

انتقال پول به دیگر کشور ها

11

کارت های از قبل پرداخت شده بانکی

11

آیا میخواهید در مورد خدمات بانکی بیشتر بدانید؟

11

آیا به زبان های دیگر معلومات جستجو میکنید؟

11

آیا میخواهید در مورد سویدن بیشتر بدانید؟

کارت بانک

کارت بانک را از همان بانک بدست می آورید که در آن حساب باز میکنید. کارت بانک همچنان debetkort (دیبیت کارت) نیز نامیده میشود. برای استفاده از کارت به یک PIN-kod یا "شماره شخصی شناسایی" ضرورت است. این کد که از چهار عدد تشکیل شده است را از بانک بدست میآورید.

با یک کارت بانک میتوانید در داخل و خارج از سویدن پول بپردازید، در فروشگاه ها و اینترنت خرید کنید و در Bankomat ها یا هم در برخی از فروشگاه ها پول نقد بکشید و یا هم در حساب تان پول بگذارید.

این یک کارت بانک است

کارت بانک میتواند اندکی متفاوت به نظر برسد ولی همیشه دارای این اطلاعات میباشد



انواع مختلف کارت ها

کارت بانک و debetkort (دیبیت کارت)
پول ها به صورت مستقیم از حساب کشیده میشود

Betalkort (کارت پرداخت) و kreditkort (کارت اعتباری)
پول به تدریج پرداخت میشود. تحت قانون konsumentkreditlagen قرار میگیرد.

در وب سایت konsumenternas.se بیشتر بخوانید

به خاطر داشته باشید که

اگر کارت تان بشکند، مفقود گردد و یا توسط یک دستگاه اتومات پرداخت ضبط گردد، کارت را باطل ساخته و با بانک خود تماس بگیرید. گد تان را محافظت نموده هرگز اطلاعات شخصی یا گد های تان را با دیگران شریک نسازید.

در یک betalterminal (دستگاه پرداخت) با کارت پردازید.



1. کارت را در حالی که chiplet (چیپ) آن به طرف بالا قرار داشته باشد، وارد کنید.
2. مبلغ را کنترل نمایید
3. گد تان را وارد کنید
4. برای تایید نمودن دکمه سبز را فشار بدهید
5. کارت تان را بگیرید
6. رسید تان را بگیرید
7. آماده!

گذاشتن و کشیدن پول در یک Bankomat

در برخی Bankomat ها می‌توانید هم پول بکشید و هم (به حساب بانکی) پول بگذارید. امکان انتخاب زبان از میان زبان های مختلف موجود میباشد. اگر نیاز به تبدیل نمودن گد تان داشته باشید می‌توانید خود این کار را دستگاه های اتومات Bankomat انجام بدهید. متوجه باشید که بعد از سه بار وارد نمودن اشتباهی گد، در عین زمان، کارت به شکل اتومات باطل میگردد. این موضوع هم در هنگام کشیدن پول از دستگاه اتومات و هم در هنگام پرداخت پول اعتبار دارد.

با بانکداری الکترونیک می‌توانید کار های ذیل را انجام بدهید:

- شماره حساب تان را بیابید
- گزارش حساب تان را کنترل نمایید
- بل (صورت حساب)ها را توسط giro (جیرو) بپردازید
- پول را به دیگر حساب های بانکی انتقال بدهید
- خدمات مختلف بانکی به طور مثال BankID (کارت شناسایی الکترونیک) و Swish (سویش) را به کار ببرید.

برای وارد شدن به internetbanken (بانکداری الکترونیک) می‌توانید از جعبه ایمنی، کارت شناسایی الکترونیک موبایل یا هم کارت شناسایی الکترونیک در کارت و یا فایل استفاده نمایید.

BankID (کارت شناسایی الکترونیک) چیست؟

BankID یک کارت شناسایی الکترونیک است که در هنگامی شناسایی تان در اینترنت مثلاً نزد ادارات و بانک ها از آن استفاده می‌کنید. در حال حاضر در سویدن معمولی ترین سند شناسایی الکترونیک است که با دیگر اسناد شناسایی مانند پاسپورت و لایسنس رانندگی قابل مقایسه میباشد.



مشورت های ایمنی!

هرگز اطلاعات شخصی تان را از طریق تلفون و یا ایمیل با دیگران شریک نسازید. مراقب باشید که پس از وارد شدن به بانک تان از طریق اینترنت و یا دیگر صفحات اینترنتی، از سیستم خارج شوید.



Faktura (صورتحساب)

یک بل (صورتحساب) میتواند دارای تفاوت های اندک باشد. در اینجا یک مثال وجود دارد.



اسم و تخلص
ص آدرس
شماره پستی محل

شماره بل (صورتحساب) 15350
OCR-number 11100067349401
Fakturadatum 2019-01-01
Kundnummer 341134111

در اینجا در مورد چگونگی پرداخت بل/صورتحساب نوشته شده است.

برای این که بتوانید یک صورتحساب را به شکل دیجیتال بپردازید باید همیشه شماره giro (جیرو) یا شماره حساب و همچنان شماره ارجاع یا OCR را ارائه کنید.

1200 کرونی
1 فبروری 2018

مبلغ که پرداخت گردد
در اختیار ما قرار بگیرید

اگر به غیر از inbetalningskortet (رسید پرداخت پول) شیوه دیگری را بکار میبرید، مهم است تا شماره OCR خود را ارائه نمایید.

Organisationnummer 1000100011
Momsreg.nummer 3334445
Godkänd för F-skatt

شماره تلفون 020-222 222
Företagsnamn AB
Stockholm 116 00
Plusgiro (پلوس جیرو) 9490 01-1
Företaget.se
Bankgiro (بانک جیرو) 5572-4949

AVI (پیام کوتاه)

پرداخت/انتقال

Bankgiro (بانک جیرو)

OCR
توسط بانک نوشته میشود

با این سند پرداخت میتوانی در همه بانک ها و یا از این طریق پول بپردازی
Personkonto Bankgiro
Balanskonto Privatgiro
Sparbanksgiro

65305350 شماره بل (صورتحساب)
341134111 شماره مشتری
01-02-2019 آخرین مهلت پرداخت

استفاده کننده پرداخت

اسم شرکت

آدرس

شماره پستی و محل

به bankgiro (بانک جیرو شماره) گیرنده پول
5572-4949 اسم شرکت AB

لطفاً هیچ تغییری را وارد نکنید در این AVI (رسید پرداخت) نمیتوان پیام گذاشت. این AVI توسط ماشین بازخوانده میشود.

Ore Kronor OCR/REFERENS
5572959#41# 7 > 00 1 200 11100067349401 #

پل (صورتحساب) را با تلفون موبایل بپردازید

(اپ)های مختلف موبایل بانک ها میتواند مختلف به نظر برسد ولی این که بتوانید یک پل (صورتحساب) را بپردازید همیشه نیاز به داشتن عین اطلاعات دارید. در اینجا مثالی ارائه میگردد از چگونگی پرداخت پل (صورتحساب) از طریق bankgiro (بانکجیرو) در تلفون موبایل.

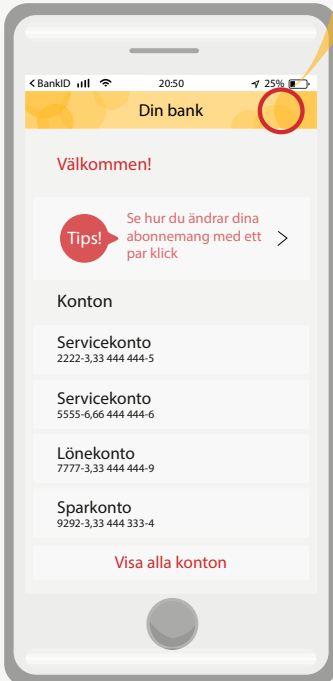
نخست وارد سیستم بانک تان شوید. برای این که بتوانید با mobil BankID (کارت شناسایی الکترونیک موبایل) تان وارد سیستم شوید نیاز دارید تا شماره شناسایی و گد ایمنی تان (6 عدد) را وارد نمایید. سپس مراحل ذیل را تعقیب میکنید:

زمانی که شما انتخاب های تان را انجام میدهید، دریچه ها باز و یا در پایان صفحه جمع میشوند.

سمبول برای فهرست/مینو

گام به گام

- وارد فهرست/مینو شوید
- روی پرداخت و انتقال کلیک کنید
- حساب بانکی را که پول از آن کشیده میشود، انتخاب کنید
- گیرنده را انتخاب و یا علاوه کنید
- مبلغ را بنویسید
- تاریخ را بنویسید
- شماره OCR را بنویسید. در صورتی که شماره OCR موجود نباشد- شماره پل (صورتحساب) را به شکل پیام بنویسید
- روی Läggtill (علاوه کن) کلیک کنید
- روی Godkänn (تایید) کلیک نموده و تا BankID باز میشود، منتظر باشید
- گد تان را بنویسید (6 عدد)
- روی Legitimera (شناسایی نمودن) کلیک کنید
- برای این که با دیگر قضایا ادامه بدهید روی Klar (آماده) کلیک کنید و یا هم به Logga ut (خارج شدن از سیستم) بروید.



عملکرد های مختلف در هنگام پرداخت

پل (صورتحساب) های را که به صورت دیجیتال بدست آورده اید صرفاً امضاء نموده تایید کنید.



اگر پل دارای یک کد QR میباشد میتوانید اطلاعات پل را ثبت کنید. روی سمبول کمره کلیک نموده عکس کد را بگیرید. حتی سطر پایانی پل (صورتحساب) را نیز میتوان توسط کمره باز خواند.

سمبول برای تقویم. برای وارد نمودن تاریخ کلیک کنید.

Betala och överföra ×

1 e-fakturor ➤

Ny betalning/överföring

Från
Ditt bankkonto

Till
Företagsnamn

Belopp
260 kr

Snarast

OCR
11100067349401

Lägg till

Lägg till ny mottagare ×

.1 Typ av mottagare ➤

Lägg till ny mottagare ×

Bankgiro ➤

Plusgiro

Bankkonto

Personkonto

Lägg till ny mottagare ×

Bankgiro ➤

.2 5572-4949

.3 Hämta mottagarnamn

.4 Mottagarens namn
Företagsnamn AB

.5 Godkänn mottagaren

Välj mottagare ×

sök Ny mottagare

Bg/Pg Mina Konton Övriga Konton

به بانک- eller plusgiro (بانک جیرو) یا (پلوس جیرو) که از قبل ارائه گردیده است پول بپردازید، پول را به حساب خود و یا حساب های دیگران انتقال بدهید.

گیرنده جدید را اضافه کنید

- 1.** نوع گیرنده را انتخاب کنید
- 2.** شماره bankgiro (بانک جیرو) که در پل وجود دارد را بنویسید.
- 3.** روی Hämta mottagarnamn (اسم گیرنده را وارد سازید) کلیک کنید
- 4.** بررسی کنید تا اسم درست باشد
- 5.** گیرنده را تایید نمایید.

با(اپ)های موبایل پرداخت نمایید

شما میتوانید از طریق (اپ)های موبایل (پول) پرداخت کنید. گزینه های مختلف وجود دارد. به طور مثال Swish, Seqr, Samsung Pay و Apple Pay (اپ) Swish (سویش) که متعلق به 7 بانک میباشد در حال حاضر از همه بیشتر مورد استفاده قرار میگیرد. با این (اپ)ها میتوانید پول را بین افراد عادی و شرکت ها انتقال بدهید. پول ها به صورت مستقیم از حساب کشیده میشود خوب است بدانیم که هر بانک خود هزینه هایش را تعیین میکند. شما میتوانید بدون داشتن یک تلفون هوشمند نیز پول دریافت کنید.

خدمات پرداخت در فروشگاه ها

در برخی از فروشگاه ها میتوانید در بدل پرداخت یک هزینه در محل پرداخت پول، بل ها را بپردازید، از حساب بانکی پول بکشید، پول وارد حساب کنید و همچنان پول را انتقال بدهید.

خدمات پرداخت در انترنیت

علاوه بر بانک تان راه های مختلف برای پرداخت پول از طریق انترنیت وجود دارد. PayPal, Masterpass و Klarna نمونه های از خدمات پرداخت پول هستند.



انتقال پول به دیگر کشورها

اداره امور مصرف کنندگان دارای یک سرویس میباشد به نام Money from Sweden که در آن میتوانید هزینه فرستادن پول توسط شرکت های مختلف را مقایسه کنید. همچنان میتوانید ببینید چه مدتی را در بر میگیرد اداره امور مصرف کنندگان یک اداره دولتی میباشد.



کارت های از قبل پرداخت شده بانکی

- یک گزینه برای توریست ها و پناهجویان

کارت های از قبل پرداخت شده بانکی میتواند برای خرید در آن فروشگاه های که پرداخت توسط کارت را می پذیرند و همچنان در اینترنت به کار برده شود. آنها را میتوان در فروشگاه های اجناس دیجیتال یا هم در kiosker (شوسک ها) خریداری نمود. هزینه ها و مقررات میان کارت های مختلف موجود در بازار، متفاوت میباشد.

آیا میخواهید در مورد خدمات بانکی بیشتر بدانید؟

به وب سایت konsumenternas.se/ny-i-sverige مراجعه کنید.

آیا به زبان های دیگر معلومات جستجو میکنید؟

به وب سایت

hallakonsument.se/pengar-och-ekonomi/livssituationer/ny-i-sverige

مراجعه کنید.

آیا میخواهید در مورد سویدن بیشتر بدانید؟

به وب سایت informationsverige.se مراجعه کنید.



LÄNSSTYRELSEN
DALARNAS LÄN